



今日中国

# КИТАЙ

гнес  
www.kitajdnes.com

Инвестициите за облачна инфраструктура са се увеличили с 54%

▶▶ стр. 6

Година XI, брой 40, 8 – 14 октомври 2021

0,50 лв.

## ▶▶ Правителствен прием по случай 72-годишнината от създаването на КНР

На 30 септември в Пекин бе даден прием от правителството, в който участваха председателят Си Дзинпин, други държавни ръководители и около 500 представители от страната и чужбина.



## ▶▶ Испански журналист разкритикува политиката на западни медии към Китай

Кореспондентът на агенция ЕФЕ в Китай Хавиер Гарсия публикува преди дни серия от съобщения в „Твитър“, в които разкритикува продължаващото фабрикуване на неистини срещу Китай.



## От редактора

### Несправедливо, античовечно отношение

В наши дни един социо-медико-политически проблем застава с все по-голяма сила пред света. Става дума за несправедливото и бих си позволил да добавя античовечно отношение към разпространението (или по-точно разпределението) на ваксините срещу COVID-19.

Преди дни от високата трибуна на ООН по време на дебат към 76-ата сесия на Общото събрание на ООН Джан Дзюн, постоянен представител на Китай в организацията, от името на 75 държави произнесе реч, в която заяви, че съществува „несправедливо разпространение на ваксините срещу COVID-19 и нарастващ „ваксинационен национализъм“.

Страните, подкрепили позицията на Китай, призовават единодушно за укрепване единството и реализиране на справедливо разпределение на ваксините.

Представителят на Китай изтъкна, че всеки има право на живот и здраве и всички страни трябва да насърчават справедливото и разумно разпространение на ваксини по света – единственият възможен начин петте континента заедно да победят вирусното зло, и то възможно по-скоро. Иначе при напредване на някои държави и изоставане на други – общата равностметка е доста неутешителна. Единствено синхронизираните ваксинационни действия на страните под егидата на Световната здравна организация могат да контрират своевременно невидимия враг.

Натрупването на големи количества резервни ваксини в някои западни страни несъмнено утежнява достъпа на останалите държави. Това е късогледа стратегия, която за съжаление може да се връща отново като бумеранг там, където властите незряло са решили, че техният (не нечий друг!) проблем със заразата вече е решен. А днес ни е необходима една общност на споделено здравеопазване!

Петър ГЕРАСИМОВ

Богата есенна беритба



Реформата за екокомпенсация



13

Диалогът между цивилизацията



14

9 772603 481005 403

## Правителствен прием по случай 72-годишнината от създаването на КНР



**Н**а 30 септември в Пекин по случай 72-годишнината от създаването на Китайската народна република бе даден прием от правителството, в който участваха председателят Си Дзинпин, други държавни ръководители и около 500 представители от страната и чужбина.

В приветствието си към присъстващите премиерът

Ли Къцян заяви, че тази година Китай отбеляза 100-годишнината от създаването на Китайската комунистическа партия, под чието ръководство за изминалите 72 години е реализирал очевидни постижения. Китай реализира успешно и навреме целта си за всеобхватно изграждане на общество със средно ниво на благосъстояние, отваряйки нова страница в стремежа към превръщането си в модерна

социалистическа държава, подчерта той.

Реформите и отварянето към света са базова държавна политика и най-важните сили за бъдещото развитие на страната. Китай ще продължи да задълбочава реформирането, за да се постигне още по-голям напредък във важни и ключови сфери, както и за систематичното си отваряне на високо ниво, посочи още Ли Къцян.

## Сътрудничеството между Китай и ЕС е от полза както за самите тях, така и за света

**Н**а 28 септември министърът на външните работи на Китай Уан И и върховният представител на ЕС по външните работи и политиката на сигурност Жозеп Борел съвместно ръководиха 11-ия кръг стратегически диалог на високо равнище между Китай и ЕС, проведен чрез видео връзка. Китайският първи дипломат оцени позицията на ЕС, че приветства развитието на Китай и не възнамерява да води институционална конфронтация и „нова Студена война“ с Китай. Борел каза, че развитието на отношенията с Пекин е приоритет за Брюксел.

Неотдавна на общите дебати на 76-ото Общо събрание на ООН чрез видео връзка, китайският председател Си Дзинпин предложи „Инициатива за глобално развитие“ с шест точки, призовавайки международната общност да ускори изпълнението на Програмата



за устойчиво развитие до 2030 г. и да насърчи силното, зелено и здраво глобално развитие и изграждане на общност на споделена съдба. В отговор на това Борел заяви, че ЕС приветства инициативата на Си Дзинпин, която е от голямо значение за възстановяването на глобалния растеж и ликвидирането на бедността.

„Сътрудничеството меж-

ду Китай и ЕС е не само от полза за самите тях, но и за целия свят“, каза Алисия Гарсия Хереро, старши изследовател в института „Брьогел“, мозъчен тръст на ЕС. Тя подчерта, че към момента светът е изправен пред пандемията от новия коронавирус и геополитически рискове. За справянето с всичко това е необходимо сътрудничеството между ЕС и Китай.



## Постигнати са видими успехи в защитата на човешките права

**В** доклад на Асоциацията за правата на човека публикуван на 29 септември се посочва, че 168-те цели и задачи, определени в Националния план за действие в областта на правата на човека са изпълнени в пълнота, много от които предсрочно или в по-голям обем.

Това е обективна преценка за положението с правата на човека в страната, извършена от трета страна. От 2009 г. насам Китай започна да изработва национален план за защита на правата на човека за периода 2016 – 2020 г., като в него са поставени 168 цели и задачи.

Според резултата от оценката през последните 5 години китайското правителство, акцентирайки върху идеята за развитие, в чиито център са хората, постигна определени цели

за гарантиране на граждански, политически, икономически, социални, културни права, и тези на специални групи хора, в изпълнение на подписаните от страната международни споразумения.

Под ръководството на ККП за последните 40 години 770 милиона хора в селата са изведени от бедността. Китай е изпълнил целта за намаляване на бедността, определена от Дневния ред на ООН за устойчиво развитие до 2030 г. 10 години предсрочно. За 2019 и 2020 г. брутният вътрешен продукт на глава от населението надвиши 10 000 долара, с което Китай се нареди сред страните със средни доходи.

Както се казва в някои коментари, Китай изгради общество със средно ниво на благосъстояние и разреши въпроса за бедността.



## Общността на споделена съдба се превърна в международен консенсус

**Н**а 17 март 2017 г. Съветът за сигурност към ООН единодушно прие Резолюция №2344 по въпроса за Афганистан, в която за първи път беше включена важната концепция за „изграждане на Общност на споделена съдба“.

В началото на 2013 г. по

време на посещенията си в централата на ООН в Женева, китайският председател Си Дзинпин за първи път предложи концепцията за общност на споделена съдба.

Тя беше вписана и в много международни резолюции, което говори за превръщането ѝ в консенсус сред международната общност.

## 庆祝中华人民共和国成立72周年 国务院举行国庆招待会

新华社北京9月30日电 9月30日晚，国务院在人民大会堂举行国庆招待会，热烈庆祝中华人民共和国成立72周年。习近平、李克强、栗战书、汪洋、王沪宁、赵乐际、韩正、王岐山等党和国家领导人与近500位中外人士欢聚一堂，共庆共和国华诞。

人民大会堂宴会厅华灯璀璨，洋溢着喜庆热烈的节日气氛。主席台上方国徽高悬，“1949-2021”的大字年号在鲜艳的红旗映衬下格外醒目。

17时30分许，伴随欢快的《迎宾曲》，习近平等党和国家领导人步入宴会厅，全场响起热烈掌声。

招待会开始。军乐团奏响《义勇军进行曲》，全场起立高唱国歌。国务院总理李克强致辞。他首先代表党中央、国务院，向全国各族人民致以节日祝贺；向港澳同胞、台湾同胞和海外侨胞致以亲切问候；向关心支持中国现代化建设事业的国



际友人表示衷心感谢。

李克强说，今年我们隆重庆祝中国共产党成立100周年。在中国共产党领导下，全国各族人民团结奋斗，新中国72年发展成就举世瞩目，特别是如期实现全面建成小康社会的第一个百年奋斗目标，开启了全面建设社会主义现代化国家新征程。今年是“十四五”开局之年，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，全国上下统筹疫情防

控和经济社会发展，有力应对复杂严峻国际环境和疫情、洪涝灾害等多重挑战，不断深化改革开放增强发展动力，有效实施宏观政策助企纾困，积极推动创新创业壮大新动能，中国经济持续恢复发展，体育健儿在奥运会、残奥会和全运会上勇创佳绩，人民生活不断改善，各项事业取得新进步、展现新气象。

李克强指出，前进道路上还有很多困难挑战，

向着实现第二个百年奋斗目标迈进任重道远，发展是解决中国一切问题的基础和关键。要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，按照立足新发展阶段、贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展的要求，抓好常态化疫情防控，加强跨周期调节，继续围绕市场主体需求实施宏观政策，稳定合理预期，抓好科技创新、扩大内需、乡村振兴等工作，提升绿色、安全发展能力，保持经济运行在合理区间，促进经济长期向好。改革开放是中国的根本国策，也是今后推动中国发展的根本动力。要全面深化改革，在重要领域和关键环节改革上取得新的更大进展。坚持社会主义市场经济改革方向，坚持“两个毫不动摇”，打造市场化法治化国际化营商环境，培育壮大市场主体，对各类市场主体一视同仁，维护公平竞争，更大激发市场活力和社会创造力。推进高

水平、制度型对外开放，拓展互利共赢空间。民之所望，施政所向。要以更多贴心实策把群众期盼的事办好。多措并举增加就业岗位。巩固拓展脱贫攻坚成果。养老、医疗、住房关系亿万家庭，要在保障这些基本民生上年年有进步。努力减轻生育、养育、教育负担。要促进机会公平，鼓励创新创业创造，在劳动奋斗中促进城乡居民增收，在不断发展中持续增进民生福祉。

李克强最后说，实干铸就伟业，奋斗开创未来。让我们更加紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，担当作为，砥砺奋进，为把中国建设成为富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国、实现中华民族伟大复兴的中国梦不懈奋斗！

在欢快的乐曲声中，中外宾朋举杯共贺新中国成立72周年，同祝中国繁荣富强，人民幸福安康，中国人民和世界各国人民友谊长存。

## 李克强会见28国新任驻华使节 强调中国的发展始终在改革中推进、在开放中前行

新华社北京9月30日电 在中华人民共和国成立72周年前夕，国务院总理李克强30日下午在人民大会堂会见28国新任驻华使节。

李克强同驻华使节亲切交谈，欢迎他们来华履新，并请他们转达对各自国家领导人和人民的诚挚问候和良好祝愿。李克强表示，中国愿同各国增进政治互信，深化互利共赢合作，共同努力应对疫情挑战，促进经济复苏，造福各国人民。希望使节们在各自岗位上为推动中国同各国的关系发展作出应有贡献。中国政府将为使节们在华履职提供必要支持和便利。

李克强指出，中国的发展始终在改革中推进、在开放中前行。今年以来，中国经济持续稳定恢复，保持稳中向好。我们将立足新发展阶段，贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，推动高质量发展。在抓好常



态化疫情防控的同时，克服新的困难和挑战。我们将保持宏观政策连续性稳定性、增强有效性，做好预调微调和跨周期调节，稳定市场预期。维护产业链供应链稳定，保障能源电力供应，保障基本民生，确保经济运行在合理区间。进一步深化改革，推动高水平对外开放，打造市场化法治化国际化营商环境，坚持对内外资企业一视同仁，促进公平竞争，欢迎各国企业来华投资。

各国驻华使节热烈祝

贺中华人民共和国成立72周年，转达了各自国家领导人对中国领导人和人民的问候。他们并表示，中国的发展成就举世瞩目，为维护国际地区和平稳定、促进发展繁荣发挥了重要作用，相信中国未来的发展，将为世界各国带来更多机遇，愿为推动各国同中国的友好合作发挥积极作用。

随后，各国驻华使节应李克强邀请出席了国庆招待会。

国务委员兼外交部长王毅出席上述活动。



## 2021年国家网络安全宣传周 将于10月11日至17日举行

新华社北京9月30日电 记者9月30日从中央网信办获悉，2021年国家网络安全宣传周将于10月11日至17日在全国范围内开展，网络安全高峰论坛等重要活动在陕西省西安市举行。

据介绍，网络安全宣传周由中央宣传部、中央网信办、教育部、工业和信息化部、公安部、中国人民银行、国家广播电视总局、全国总工会、共青团中央、全国妇联等部门联合举办。今年活动的主题为“网络安全为人民，网络安全靠人民”。

据中央网信办相关负责人介绍，本届网安周

除开幕式、闭幕式以外，还包括网络安全博览会、网络安全线上主题晚会、网络安全教育云课堂、网络安全赛事等活动。

较之以往，本届网安周有如下亮点和看点：论坛紧扣政策热点，举办青少年网络安全保护、人工智能、新型智慧城市论坛等多个分论坛；线上线下同步博览，创新设置“百年奋斗网络强国”主题展厅和“关键信息基础设施保护”等五大展区；多维宣传立体呈现，包括多维发力融媒宣传、创新形式全民互动等。

## Испански журналист разкритикува политиката на западни медии към Китай

**К**ореспондентът на испанската агенция EFE в Китай Хавиер Гарсия публикува преди дни серия от съобщения в „Твитър“, в които разкритикува продължаващото фабрикуване на неистини по отношение на Китай в някои Западни медии.

Според него, всеки ден има слухове и непроверени новини, засягащи Китай като по-голямата част от тях са силно пристрастни и са отглас на курса на политиката и медийните публикации в САЩ. Ако не действат по този начин, медиите биват обвинявани като „контролнани от китайското правителство“. По думите на Гарсия,



Западните страни винаги са призовавали за свобода на журналистиката, но по темата „Китай“ те не се придържат към нея, а просто приповтарят политически мантри.

Гарсия е опитен журналист по международните въпроси и е работил за испанската агенция EFE повече от 20 години. През 2018 г. той бе кореспондент в Китай.



## Делът на щатския долар във валутните резерви на Русия намалява

**Д**окладът, публикуван от Централната банка на Русия на 1-ви, продължава да сигнализира за „дедоларизация“. Той показва, че Централната банка на Русия е намалила дела на щатския долар в международните валутни резерви и е увеличила дела на активите в злато и юани.

Данните показват, че от 31 март 2020 г. до 31 март 2021 г. делът на щатския долар в руските международни резерви е намалял от 23,7% на 20,9%, а делът на еврото от 30,3% на 28,8%. В същото време делът на златото се е увеличил с 0,7 процентни пункта до 21,5%; и делът на юана с един процентен пункт до 13,2%; делът на британската лира се е увеличил с 0,6 про-

центни пункта до 6,7%.

Към 24 септември тази година общите международни резерви на Русия са еквивалентни на 617,9 милиарда щатски долара.

През последните години руското правителство непрекъснато пуска сигнали за дедоларизация. През юни тази година финансовият министър Алексей Кудрин заяви, че Държавният фонд за благосъстояние на Руския фонд за суверенно богатство ще намали активите в щатски долари и ще увеличи дела на притежаваните юани и други активи. Анализаторите смятат, че този ход не само отразява все по-тесните икономически и търговски отношения между Русия и Китай, но също така и руския оптимизъм спрямо перспективите за икономическото развитие на Китай.

## Глобалните инвеститори са спокойни за бизнес възможностите в Хонконг

**Н**а 27 септември правителството на спецрайона Хонконг публикува „Доклад за бизнес средата в Хонконг: уникални предимства, безкрайни възможности“, който с реални данни показва благоприятната бизнес среда и перспективата за бъдещото развитие на Хонконг след хаоса и силно опровергва клеветите на американските антикитайски сили.

Това е първият доклад за бизнес средата на Хонконг след връщането му на родината. Думите „уникални предимства, безкрайни възможности“ точно обобщават жизнеността на хонконгската бизнес среда. Икономически данни показват, че от юни миналата година до юни 2021 г. събраните средства за първично публично предлагане в Хонконг надминаха 500 милиарда хонконгски долара, което е увеличение с 50% спрямо по-миналите 6 месеца.

Общите депозити в банковата система надминаха 15 трилиона хонконгски долара или увеличение с около 8%. Икономиката на спецрайона показва тенденция за бързо възстановяване. Според последния „Индекс за глобалните финансови центрове“, публикуван от изследователски институт, в общото



класиране Хонконг отново заема третото място в света.

Фактите доказват, че настоящата бизнес среда в спецрайона е безопасна и жизнена. Обаче това беше невъобразимо в периода юни 2019 г. до началото на 2020 г.

Тогава, с насърчаване на подкрепата на външните сили, сред които САЩ, организираната от антикитайски сили в Хонконг „буря за изменение на законодателството“ и хаоса в спецрайона не само силно удари обществото и икономиката в Хонконг, но и сериозно нарушиха благоприятната бизнес среда.

От изработването и въвеждането на закона за държавната сигурност в Хонконг и усъвършенстване на системата за избирателите там, благодарение на

предприетите от китайското централно правителство мерки за управление на Хонконг, общественият ред в спецрайона беше възстановен, което силно защити хонконгския пазар и инвестиционната му среда, и по-добре опази законните интереси на чуждестранните инвеститори там.

С непрекъснатото усъвършенстване на системата за управление „Една държава, две системи“, Хонконг ще поддържа дългосрочна безопасност и жизнена бизнес среда, и ще предоставя широко и разнообразно пространство за развитие за международните инвеститори.

Свободен, справедлив и открит Хонконг приветства предприятията и инвеститорите от целия свят да споделят ползите от развитието.

## През последните 50 години Китай решително допринася за глобалното развитие

**Т**ази година се отбелязва 50-годишнината от връщането на законния статут на Китай в ООН. През тези 50 години от една изостанала държава страната се превърна във втората по големина икономика в света и за поредни 15 години допринася за световния икономически растеж.

На 21 септември по време на Общия дебат на 76-ата сесия на Общото събрание на ООН китайският председател Си Дзинпин във видео реч за първи път представи китайската инициатива за глобалното развитие, т. е. то да се постави на първо

место и да се фокусира върху интересите на хората и инклузивността. Той подчерта, че Китай непрекъснато полага усилия за общото развитие и е готов заедно с останалите държави да изградят един проспериращ свят.

Статистиките показват, че Китай е предоставил близо 400 млрд. юана помощ на 166 държави и международни организации, иницирал е 3000 проекта за помощ в чужбина, изпратил е повече от 600 хиляди души като подкрепа в повече от 120 развиващи се страни, за да даде своя принос за реализирането на целите на хилядолетието за развитието на ООН.

# Наблюдатели ценят ролята на КНР за мирното развитие на света



Във видео-обръщение към 76-ата сесия на Общото събрание на ООН китайският президент Си Дзинпин призова за укрепване на доверието в международните отношения и за съвместно справяне с глобалните проблеми на човечеството

**Н**а 21 септември преди 40 години ОС на ООН обявява 21-ия ден на септември за Международен ден на мира. Историята показва, че мирът не е даденост и че за него трябва да се предприемат действия и инициативи, защото без мир и спокойно развитие на човечеството сложните глобални проблеми не могат да се решават.

По повод Деня на мира редица експерти, политици и журналисти заявяват, че Китай играе важна и конструктивна роля за насърчаване на мирното развитие на света, както и за уреждането на регионалните конфликти и решаването на глобалните проблеми.

Китай поддържа идеята за мирно развитие за насърчаване на световния

мир, общо развитие и споделен просперитет, коментира Адхери Кавин, кенийски изследовател по международни отношения, цитиран от агенция Синхуа.

Кавин посочва за пример инициативата „Един пояс, един път“, като отбелязва, че Китай чрез него е спонсорираше проекти в около 140 държави.

Кавин оценява високо и дипломатията на КНР за решаването на глобални проблеми, както и за защита на многостранността, за усилията срещу измененията на климата, борбата срещу тероризма и пандемията COVID-19.

Мирът е основен фактор, определящ вътрешната и дипломатическата политика в Китай, каза Махмуд Рая, главен редактор на новинарския уебсайт China in Arab Eyes.

Подчертавайки, че Китай не е нахлул в никоя друга държава или регион по света, Рая отбелязва, че китайската политика е широко приета от много страни по света. В Близкия изток и арабския свят Китай играе важна роля в представянето на инициативи за възстановяването след кризи, от които регионът е пострадал, добавя Рая.

Аднан Бурджи, директор на Ливанския национален център за изследване, отбелязва, че е необходимо да се определи видът на мира, от който светът се нуждае.

Това е мир, основан на социална справедливост във всяко общество, а не мир, според интересите на монополите, брутален капитализъм, който предизвиква крайна бедност и изключително богатство в обществото.

Китай работи за интересите и духа на цялото човечество.

„Китай изигра активна роля за подобряване на световния ред, за използване на многостранност и за постигане на ключови глобални резултати“, каза пред Синхуа Хуон Содари, втори вицепрезидент на Камбоджийското национално събрание и член на постоянната комисия в Камбоджийската народна партия.

Содари отбелязва, че Китай е активен в миротворческите операции на ООН и изпраща своите миротворци, за да присъства на операциите в разкъсани от военни действия страни, които ясно „включват историческата роля на Китай и неговия народ в подпомагането на страните по света за постигане на дългосрочен мир, стабилност и развитие“.

# Китай не е „институционален съперник“ на Европейския съвет



Трафикът на товарни влакове между Европа и Китай нараства устойчиво.

**Н**а 15 септември Европейският парламент одобри доклад, в който се изисква от Европейската комисия да изработи нова стратегия към Китай.

В него, от една страна, се посочва, че Китай е „важен партньор за сътрудничество“, а, от друга страна, с мотив за човешките права, той е определен като „институционален

съперник“, коментира Радио Китай за чужбина.

По този повод говорителят на китайската делегация в ЕС заяви, че докладът отправя критики към китайската политика, икономика, обществото и външната политика, като използва неистини и коментира въпросите за Хонконг, Синдзян и Тайван, намесвайки се грубо във вътрешните работи на Китай и нарушавайки

ангажиментите на Брюксел по основни принципи на международните отношения.

КНР не е „институционален съперник“ на ЕС. Китай и Европейският съюз са партньори за сътрудничество, чиито общи интереси са далеч по-големи от различията, подчертава медията. Особено след избухването на пандемията от новия коронавирус, съвместните усилия

на Китай и Европа играят важна роля за овладяването ѝ.

Също така показателно за взаимноизгодните отношения между Китайската народна република и Европейския съюз е, че в последно време за период от повече от година трафикът на товарни влакове между Европа и Китай нараства устойчиво, което е доказателство за разширяване на сътрудничеството.

# Пекин сочи пътя за разрешаване на афганистанските проблеми



Има много афганистански деца, които останали без родители и живеещи в плачевни условия, спешно се нуждаят от хуманитарна помощ

**Т**рябва да уважаваме суверенитета, независимостта и териториалната цялост на Афганистан и да съдействаме за прилагането на основния принцип страната да бъде ръководена от самите афганистанци, така че хората от всички етнически групи да могат независимо да контролират бъдещето и съдбата на страната – това е част от важната реч на китайския президент Си Дзинпин, произнесена на

срещата на високо равнище на страните членки на Шанхайската организация за сътрудничество (ШОС), цитирана в коментар на Радио Китай за чужбина за ситуацията в Афганистан след военното изтегляне на САЩ и НАТО.

Си Дзинпин обяви китайска инициатива с три предложения, които имат важно практическо значение и съдържат стратегически насоки за разрешаване на проблемите на страната и за насърчаване на нейното мирно

възстановяване и установяване на дългосрочен мир и стабилност в района.

Китайската инициатива предлага мирният преход в Афганистан да се насърчи чрез диалог и консултации; да се поддържат контактите и диалогът със страната, за да се изгради отворена и инклузивна политическа структура, както и да се окаже хуманитарна помощ на афганистанския народ в преодоляването на трудностите.

Това отговаря на нуждите на афганистанския

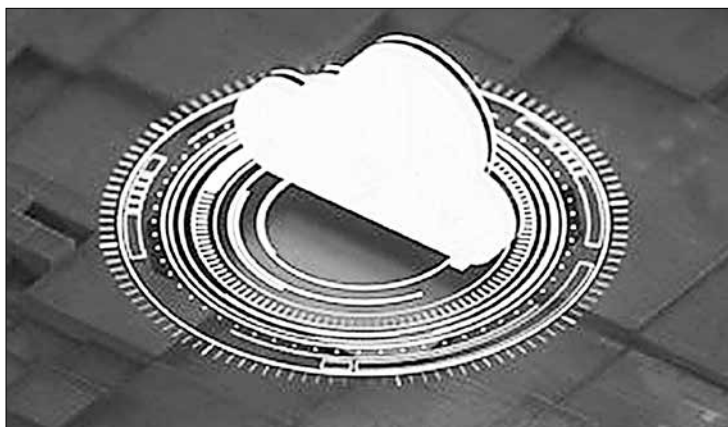
народ за възстановяване на вътрешния ред и на загрижеността на международната общност. То е прагматично, далновидно и всеобхватно, се изтъква в коментара. В него се отбелязва, че като близък съсед на Афганистан, Китай е готов да работи заедно със страните членки на ШОС и международната общност, за да се подкрепи афганистанският народ и съвместно да се поддържа траен мир и спокойствие в региона.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ

## Инвестициите за облачна инфраструктура са се увеличили с 54% за тримесечие

**Р**азходите на Китай за облачни инфраструктурни услуги са нараснали с 54% на годишна база през второто тримесечие на 2021 г., подсилени от високото местно търсене. Причината е, че дигиталната трансформация, изкуственият интелект и интелигентните индустрии са в дневния ред на корпорациите и правителството, гласи доклад на компанията за пазарни проучвания Canalys.

В нетно изражение разходите на страната за облачни инфраструктурни услуги са достигнали 6,6 милиарда долара през периода, като „Алибаба Клауд“ (Alibaba Cloud) остава лидер на пазара с дял от 34%, а на второ място е „Хуауей Клауд“ (Huawei Cloud) с 19% от



пазара. Благодарение на услуги като „интелигентен“ туризъм, „Тенсент Клауд“ (Tencent Cloud) отбеляза ускорен растеж през второто тримесечие, достигаш до 92% на годишна база, и който дава на компанията 18,8% пазарен дял. На четвърта позиция е „Байду ИИ Клауд“ (Baidu AI

Cloud) с 8% дял, след като през второто тримесечие е отбелязал 49% ръст на годишна база.

Тези четири най-големи доставчици на облачни услуги в Китай формират 80% от общите разходи на страната в тази област, се казва още в доклада на Canalys.



## Китай пуска първия си спътник за слънчеви изследвания

**К**итай планира да пусне първия си спътник за изследване на Слънцето тази година, съобщи агенция Синхуа. Моделът на новото устройство бе представен на 13-ото Международно изложение за космическа авиация в Китай, което се проведе преди дни.

Синхуа се позовава на съобщение на разработчика на сондата – Шанхайската академия за космически полетни технологии (SAST) към Китайската асоциация за космически технологии. С изстрелването на този спътник Китай ще навлезе в нова ера на изследване на Слънцето, отбеляза SAST. Според SAST основният ползнен товар на спътника ще бъде слънчевият Н-алфа спектрометър, който ще получи Н-алфа изображения на Слънцето. Това ще помогне на изследователите да наблюдават

промени в Слънцето по време на пламъци, като например промени в атмосферната му температура и скорост. Сателитният дизайн осигурява разделяне на отделението на платформата и отделението за ползнен товар, което осигурява свръхвисока точност на насочване и стабилност на ползнения товар.

Китай е създал вече наземна мрежа за наблюдение на Слънцето и е направил напредък в области като слънчевия спектър и слънчевите магнитни полета, но тепърва ще започне да изследва Слънцето от Космоса. Експертите се надяват, че това ще даде възможност на Китай да напредне във фундаменталните изследвания на Слънцето, ще даде тласък за развитието на съответните високотехнологични индустрии и ще допринесе за международните хелиофизични изследвания.



### Международно изложение за авиация и космически технологии в Джухай

По време на 13-ото Международно изложение в Китай за първи път бе показано мобилно превозно средство за зареждане с електричество, чийто газотурбинен двигател е преобразуван от такъв на космически кораб. Лун Мини, главен мениджър на компания „Джунгуанън“ за газови турбини, заяви, че мощността му е 11MW. Той може да се движи в продължение на 8000 часа и е най-мощното в страната електрозахранващо превозно средство.

## Tesla откри свой център за данни в Китай

**А**мериканският производител на автомобили Tesla откри център за данни в Китай, където ще локализира всички генерирани данни от бизнеса си в страната, включително производство, продажби и услуги, каза главният изпълнителен директор на компанията Илон Мъск, цитиран от Радио Китай за чужбина. „Цялата лична информация ще се съхранява в Китай, без да бъде прехвърляна в чужбина. Само в редки случаи, например, когато резервни части се поръчват от чужбина, данните ще бъдат одобрявани за прехвърляне“, каза Мъск неотдавна във видео обръщение на Срещата на върха на Световната



интернет конференция в Уджън. „Сигурността на данните е ключът към успеха на интелигентните и свързани превозни средства. Тя е не само тясно обвързана с интересите на отделните хора, но и е важна за цялото общество“, добави Мъск. Tesla в момента работи

с регулаторите за намирането на най-доброто решение за сигурността на данните. През 2019 г., американската компания построи първата си гигафабрика извън САЩ в Шанхай, която има проектиран годишен капацитет от 500 000 автомобила.

## Осем нови бази за големи данни са изградени в Гуйейян

**Н**ад 12,1 милиарда юана (1,9 милиарда долара) са били инвестициите на град Гуйейян, провинция Гуйджоу, през първите седем месеца на годината, в изграждането и развитието на центрове за големи данни и свързани с тях индустрии.

В града са създадени осем центъра за големи данни. Добавената стойност на индустрията за производство на електронна информация регистрира 62% увеличение на годишна база

със 17 новоподписани проекта през периода.

У Хунчун, ръководител на градското Бюро за развитие и управление на големи данни, заяви, че Гуйейян се ангажира да развие три клъстера в индустрията за големи данни с над 100 милиарда юана.

Като първата национална всеобхватна пилотна зона за големи данни на Китай, провинция Гуйджоу се стреми да привлече световни компании и изследователски институти, които да създават тук свои регионални центрове.

# Ускорена подготовка на квалифицирана работна сила

Неотдавна Министерството на човешките ресурси и социалното осигуряване публикува проект за ускорена подготовка на квалифицирана работна сила, в който се казва, че по време на 14-ата петилетка (2021 – 2026) нейното количество трябва да достигне 40 милиона души.



**Т**ехниците и работниците играят важна роля за производството и висококачественото развитие. Чън Лисян, вицепрезидент на Китайската асоциация за професионално образование, казва, че квалифицираните кадри са ключови за превръщането на технологичните развойни дейности в реални продукти. През последните години иновативното развитие в областта на производството на оборудване от висок клас е свързано неразривно с усилията и таланта на екипи, включително висококвалифицирани работници.

През изминалата петилетка (2016 – 2020) броят на техническите кадри непрекъснато се увеличаваше, благодарение на програмите и курсовете за професионално обучение и подготовка, провеждаха се множество съревнования, усъвършенстване се системите за оценка и насърчаване на служителите в редица сектори. Представител на Министерството на човешките ресурси и социално осигуряване съобщи, че до края на 2020 г. броят на работници с професионални

умения в Китай е надвишил 200 милиона, от които 58 милиона са висококвалифицирани.

На практика обаче страната продължава да е изправена през проблема с недостига на работници, притежаващи професионални умения, особено такива с висока квалификация.

„През последните години наред с трансформацията на компаниите от машиностроенето, особено ускоряването на дигиталната трансформация, се засилва и нуждата им от висококвалифицирани работници“, казва Сю Нин от Нанкинския университет.

„Според проучване на Министерството на промишлеността и информационните технологии и Министерството на образованието до 2025 г. само в 10 приоритетни сектора на машиностроенето недостигът на квалифицирана работна ръка ще бъде около 30 милиона души“, обяснява Чън Лисян, като посочва, че настоящият проект акцентира върху приваждането в действие на план за ускорена подготовка, така че липсата да бъде компенсирана възможно по-скоро.

„Планът на Министерството на човешките ресурси и социалното осигуряване ще е от полза за смекчаване на структурните противоречия в сферата на заетостта“, коментира доцентът от Института за труд и икономика към Пекинския университет за икономика и търговия Джан Чънган. В момента някои сектори са изправени пред проблеми с намирането на подходящи работници, като основната причина за това е несъответствието между търсенето и предлагането на пазара на труда – компаниите се нуждаят от определени умения и квалифицирани кадри, но такива са недостатъчни.

„Наред с повишаването на ефективността на икономическото развитие, непрекъснато се регулира и структурата на националното стопанство. Налице е индустриална трансформация и все по-належащ е проблемът с несъответствието на търсенето и предлагането на определен тип работна ръка, необходимата на пазара. Бързото повишаване на професионалните умения на работници за производството е спешна задача и далновидно в

дългосрочен план“, посочва Джан Чънган.

В проекта за ускорена подготовка на квалифицирана работна сила е отбелязано, че през следващите пет години тази категория служители трябва да достигне 30% от всички, а в по-силно развитите в промишлено отношение източни части на страната – 35%. За постигането на тези цели Министерството отправя 20 предложения, свързани с обучението, използването, оценката и насърчаването на кадрите, включително чрез оптимизиране на държавните политики в това отношение, държавна подкрепа за развитието на приоритетни сектори и компании, чиито служители ще имат възможности за повишаване на квалификацията си, така че тя да отговаря на нуждите. Правителството планира също финансова подкрепа за този процес, която да намали разходите на бизнеса за обучение на кадри.

„Ще използваме успешния опит и водещи методи на други страни в подготовката, използването и атестацията на кадри, ще разширим признаването на сертификати за професионални

умения. Министерството ще положи всички усилия за успешно провеждане на 46-ия световен конкурс за професионални умения в Шанхай и последователно ще работи за участието на китайски специалисти в световни съревнования за професионални умения“, посочи служител от Министерството на човешките ресурси и социално осигуряване.

Министерството на човешките ресурси и социалното осигуряване е готово вече с „Насоки за формирането на заплатата на кадри с професионални умения“, отчитаща в по-голяма степен реалния принос на служителите.

„От дълго време заплатите на доста широк кръг работници, притежаващи професионални умения, са сравнително ниски“, посочва Чън Лисян и добавя, че промяна тук ще бъде от полза за повишаване престижа на редица професии и оттам за нарастване на тяхната привлекателност сред младите хора.

До края на месец май в Китай е имало над 5200 компании и 1800 организации за атестация на професионални умения.

# Нинся работи активно за „Един пояс, един път“

**Н**еотдавна в град Инчуан, Нинся-Хуейски автономен регион, се проведе 5-ото търговско изложение на Китай и арабските страни. Като негов постоянен домакин през последните години, автономният регион активно участва в изграждането на „Един пояс, един път“, разширява отварянето си, а икономическото и търговското му сътрудничество със страните в обхвата на инициативата непрекъснато нарастват и съдействат за неговото висококачествено развитие. В момента в Катар върви изграждането на първия голям проект за слънчева



електроцентра с капацитет 800 мегаватчаса, като сред участниците е китайската компания „Лундзи“ с централа в Инчуан. Мениджърът на проекта от страна на „Лундзи“ Чан Фей казва, че той е

успешен пример за енергийна трансформация.

„Работим активно за популяризиране на соларната енергия в страните от „Един пояс, един път“ и имаме изградена съответната система за маркетинг

и обслужване. През 2022 г. в Катар ще се проведе Световното първенство по футбол, а соларният парк, който в момента строим, ще може да покрие 10% от нуждите на страната от електроенергия, включително като захранва стадионите.

Също така той ще повиши дела на възобновяемата енергия в енергийния микс на Катар и ще бъде намалено изпускането на парникови емисии“, обяснява Чан Фей.

Нинся-хуейският автономен регион е формулирал и прилага стратегия за предоставяне на услуги на местни компании, така че да бъде улеснено

навлизането им на международния пазар. Благодарение на това все повече фирми оттам участват в изграждането на „Един пояс, един път“.

Нинся-хуейският автономен регион е ключово звено в инициативата „Един пояс, един път“ и е бил вече домакин на четири търговски изложения на Китай и арабските страни. В тях са участвали повече от 5000 компании и са били подписани 936 договора за сътрудничество. Същевременно районът поддържа търговски контакти със 138 страни от цял свят, а привлекателността му за чуждите инвеститори постоянно се повишава.

# Международният форум за 100-годишния

Драги читатели, поради големия интерес към темата продължаваме и в този брой да представяме най-съществените моменти и изказвания от Международната конференция на тема „100 години ККП – ролята и мястото на КНР в глобалното развитие“, която се проведе в София на 29 септември в хибриден формат – присъствено, онлайн, на видеозапис и задочно. Конференцията, която се организира в навечерието на националния празник на КНР 1 октомври, потърси съвременните проекции на натрупаното като исторически опит, като политически багаж, като цивилизационен принос по отношение на ККП като ръководна политическа сила на Китай в контекста на предизвикателствата на 21-ви век, посочи проф. Захари Захариев, президент на Национална асоциация „Един пояс, един път“, в словото си при откриването на форума.



## Слово на посланик Дун Сяодзюн на конференцията



Н. Пр. Дун СЯОДЗЮН,  
посланик на КНР в България

Уважаеми г-н Чен Джоу, Уважаеми проф. Захари Захариев, Уважаеми гости, Дами и господа, приятели, За мен е голямо удоволствие да присъствам на днешната конференция за 100-те години на ККП и ролята и позицията на Китай в глобалното развитие. От името на посолството на Китай в България искам да изкажа сърдечната си благодарност на Националната асоциация на България за „Един пояс, един път“ за всички усилия по подготовката и на Китайския център за съвременни световни изследвания към Международния отдел на Комунистическата партия на Китай, както и на Китайския народен институт по външни работи

за силната подкрепа на това събитие.

Не много отдавна, ние отбелязахме 100-ната годишнина от основаването на Комунистическата партия на Китай. След два дни отбелязваме 72-годишнина от основаването на Китайската народна република. От голямо значение е както по време, така и по съдържание, което срещаме онлайн или на място, за да обсъдим позиционирането на Китай в процеса на световно развитие, конотацията на новата парадигма за развитие на Китай, както и ролята на „Поясът и Пътят“ в изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството.

В момента светът претърпява големи промени, невиджани от един век. Пандемията от COVID-19 все още причинява хаос по целия свят. Пътят към глобалното възстановяване остава неравен и криволичещ, а международният ред преминава през дълбоки и сложни промени. Мултилатерализмът и икономическата глобализация изпитват противосили. Едностранността и протекционизмът се увеличават. Нови глобални предизвикателства като изменението на климата, сигурността на информацията и устойчивото развитие се появяват в безкраен поток. Страните са изправени пред множество задачи, като насърчаване на доброто управление, постигане на икономическо възстановяване след пандемията и подобряване на поминъка на хората. На това ново кръстовище в

каква посока трябва да върви човешкото общество? Какво бъдеще трябва да създадем за бъдещите поколения? Това са въпросите за времето, на което държавите трябва да отговорят добре.

Въпреки че Китай и България имат различен исторически опит, национални условия и пътища на развитие, и двете страни поемаме тежките задачи да отговорим на общите очаквания на хората в съответствие с тенденцията за развитие на времето. Двете страни трябва да задълбочат взаимното доверие, да работят в тясно сътрудничество, да осъществяват различни форми и нива на обмен и сътрудничество, да се учат от взаимния опит в управлението и да насърчават глобалното управление, световния мир и развитие.

През последните 100 години от основаването си Комунистическата партия на Китай обедини и поведе китайския народ в създаването на китайско чудо, което привлече вниманието на целия свят. По-специално през последните години, под ръководството на Централния комитет на партията с другаря Си Дзинпин в ядрото, Китай направи поредица от нови исторически постижения в своето развитие, а социализмът с китайски характеристики навлезе в нова ера.

Политическата мъдрост на Комунистическата партия на Китай, която се основава на действителните

национални условия на Китай, може да бъде важна отправна точка за международната общност при справянето с промените в световния модел и решаването на проблемите на управлението. Застанал на нова историческа отправна точка, Китай ще продължи непоколебимо да следва пътя на мирното развитие, непрекъснато да разширява отварянето си, непрекъснато да задълбочава всестранното сътрудничество с други страни, включително България, да насърчава изграждането на нов тип международни отношения и общност със споделено бъдеще за човечеството, насърчаване на висококачественото изграждане на „Един пояс, един път“ и постигане на общо развитие и просперитет с всички страни, включително България.

Поглеждайки в новата ера, имам пълно доверие в бъдещото развитие на китайско-българските отношения. Моите колеги от посолството и аз самият също сме готови да продължим да изграждаме мостове и да допринесем за приятелското сътрудничество между двете страни. Насърчавам всички участници да имат задълбочен обмен и откровен комуникация по темата на конференцията и пожелавам мъдрост и нови предложения за насърчаване на устойчивото развитие на стратегическото партньорство Китай-България и изграждането на по-добро бъдеще за човечеството.

## Приветствие на проф. д-р Светлана Шаренкова



проф. д-р Светлана ШАРЕНКОВА,  
общественик, политик,  
издател на в. „Китай днес“

Темата на настоящата конференция е изключително актуална, защото

именно Китайската компартия със своята стогодишна изключителна биография е ключът към истинското разбиране на ролята и мястото на нов Китай в днешния многополюсен свят, но не само!

Историята и развитието на ККП задават пътя на човечеството за ефективната реализация през XXI век на основни ценности, вълнуващи хората от векове: справедливост, солидарност, социално обществено устроичество.

Вече 72 години партия и държавно ръководство в Китай са неразривно свързани: именно в недра на комунистическата партия се роди концепцията за социализма с китайска специфика. Това е един нов и модерен прочит на Марковата теория, който блестящо бе превъплътен в живота на великата източна държава и в

крайна сметка доведе до тези уникални постижения на КНР във всички области на живота.

Днес Китайската народна република, която след часове ще отбележи своя рожден ден, е незаобиколим миротворчески фактор в съвременния живот на планетата, истински мотор на глобален икономически, технологичен и социален подем и развитие. КНР е убедителен пример как за броени десетилетия от неравенствата и бедността бяха изведени над 700 млн. китайци. Уникално постижение, отбелязано със златни букви в анализите на ООН! Постигание, което сведе значително процента на икономически онеправданите и бедни хора в световен мащаб.

Основната тема на настоящата конференция е 100-годишният юбилей на

Китайската компартия. Както вече споменах, извършеното в Китай – под мъдрото и неотклонно ръководство на ККП, показва колко жива всъщност е теорията на нашия учител, гениалния Карл Маркс.

Партията, както самият Маркс е казал, може да се доработва и развива, в съответствие с изискванията на новото време, да се освобождава от изкривяванията и негативите, за да служи на хората, на напредъка и глобалното развитие.

Съвременен социалистически Китай прави това на практика и доказва на цял свят възможността за реализиране на светлия социалистически идеал! А най-голяма заслуга за това, разбира се, има столетната ККП и усилията на милионите китайски комунисти!



# Юбилей на ККП и ролята на КНР в света

## Обръщение на Чен Джоу към участниците в международната конференция



Чен Джоу, заместник-председател на Международния департамент на Централния комитет на Комунистическата партия на Китай, председател на Съвета на Асоциацията на мозъчни тръстове на „Един пояс, един път“

Уважаеми посланик Дун Сяодзюн, Уважаеми г-н Захариев, Уважаеми гости и колеги, Здравейте! Много се радвам, че мога да участвам в конференцията „100-годишнината от основаването на Комунистическата партия на Китай (ККП) и ролята и положението на Китай в световното развитие“ чрез видео.

Днешната конференция се провежда по случай 100-годишнината от основаването на ККП и 72-рата годишнина от основаването на Китайската народна република. Това е от голямо значение за подпомагане на българските приятели да задълбочат разбирането си за ККП и икономическото и социалното развитие на Китай и за засилване на приятелството между китайския и българския народ.

Първо ми позволете от името на Международния департамент на Централния комитет на ККП и Асоциацията на мозъчни тръстове на „Един пояс, един път“ да изразя топлиите си поздравления за свикването на конференцията, да изразя сърдечна благодарност на китайското посолство в България и на Националната асоциация „Един пояс, един път“ за тяхната внимателна организация. Искрено приветствам активното участие на всички гости.

**100-годишнината от основаването на ККП е голямото събитие в историята на компартията и на китайската нация.**

В продължение на 100 години ККП ръководи китайския народ за революции, строителство, реформи и да търси възраждане. ККП ръководи китайската нация да осъществи великия скок от изправяне, забогатяване до мощност и реши историческия проблем с абсолютната бедност.

В Китай е реализирано всеотдаването изграждане на общество със средното ниво на благосъстояние, което написа великолепа историческа глава.

По време на честването на 100-годишнината от основаването на ККП генералният секретар Си Дзинпин разгледа великия ход на вековната борба на Партията. Той систематично обобщи ценните опити, натрупани от ККП чрез трудности и славни подвизи. Той изготви целия грандиозен план за следващия век, което осигури фундаменталното следване и посока на цялата партия, даде възможност на хората от всички етнически групи в страната да напредват.

Изправена пред бъдещето, ККП по-добре ще се придържа и развива социализма с китайска специфика, ще обедини и ръководи хората от всички етнически групи в цялата страна да тръгнат твърдо на ново пътуване за всеотдаването изграждане на социалистическа модерна държава под твърдото ръководство на Централния комитет на ККП, начело с генералния секретар Си Дзинпин, за да продължи да се стреми към реализирането на втората цел и на китайската мечта за великото възраждане на китайската нация.

**Генералният секретар Си Дзинпин подчерта, че ККП е партията, която търси благоденствие за китайския народ, и също е партия, която се стреми към каузата на човешкия прогрес.**

В продължение на сто години ККП винаги е настоявала, че китайският народ и народите от всички страни в света имат обща съдба. ККП активно схваща посоката на развитието на Китай в общото състояние на света и тенденциите на времето. Тя винаги се стреми да насърчава мирното развитие на света и общия просперитет. Компартията получи важна подкрепа от международната общност, включително и български борци срещу фашизма, и също направи важен принос за световното развитие и човешкия прогрес. В момента Китай е страната с най-голям брой мироопазващи войски сред постоянните членове на Съвета за сигурност на ООН.

Приносът на Китай за световния икономически растеж остава над 30% в продължение на много години. Инициативата „Един пояс, един път“, предложена от Китай, се превърна в най-голямата платформа за международно сътрудничество в света. Китай е истинският световен строител на мир, участник в глобалното развитие и защитник на международния ред. Изправена пред важния момент от века на промяна и пандемията, ККП решително следва пътя на хармонията и съвместното съществуване. ККП настоява всички страни да се обединят за изграждането на общност със споделено бъдеще за човечеството и заедно да създадат по-добро бъдеще за човечеството.

Чрез изграждането на нов модел на развитие ККП ще отвори ново пазарно пространство за развитието на всички страни. Чрез висококачественото съвместно изграждане на „Един пояс, един път“ ККП ще добави нов силен тласък към развитието на всички страни. Тя ще предостави нов референтен план за развитието на всички страни чрез насърчаване на общия просперитет. Партията ще направи нов и по-голям принос за световния мир и развитие чрез положителното взаимодействие между Китай и света. В този процес Международният департамент на Централния комитет на ККП ще разшири активно обмена и сътрудничеството с политическите партии и организации в всички страни, да играе пълноценна роля за междупартийните отношения за ръководството, укрепването, насърчаването и поддържането на държавните отношения, за да служи по-добре за изграждането на нов тип международни отношения и общност със споделено бъдеще за човечеството.

**България е една от първите държави, която установява дипломатическите отношения с нов Китай. Двете страни имат дълбоко и традиционно приятелство.**

През последните 72 години от установяването на дипломатическите отношения, контактите между двете страни имат богато съдържание и смисъл, движещата сила става все по-реална и в отношенията непрекъснато се постига ново развитие. Китай и България са важни сили за поддържане на международния мир и развитие, безпристрастност и справедливост. Двете ни страни имат много идентични или сходни възгледи за международната ситуация и си дават твърда подкрепа относно основните интереси една на друга. Китай е третият по големина търговски партньор на България извън ЕС. България е една от първите страни от Централна и Източна Европа, подписала междуправителствения документ „Един пояс, един път“ с Китай. България е важният участник и насърчаваща страна на сътрудничеството между Китай и страните от Централна и Източна Европа, също и е добър приятел и партньор на Китай в ЕС.

**През 2019 г. президентът Си Дзинпин и президентът Радев решиха да надстроят отношенията между двете страни до стратегическо партньорство,**

което постави солидна политическа основа и посочва ясният път на развитието на отношенията между двете страни в новата ситуация и насърчава отношенията между двете държави за постигане до най-високото ниво в историята. В момента

приятелските отношения между двете страни имат солидни основи в областта на политиката и обществото, сътрудничеството в икономическата, търговската и други области, поддържа се добра тенденция за развитие, а за обмена в различните области се очертават светли перспективи. От избухването на коронавируса Китай и България се грижат един за друг и работят солидарно.

Правителствата, предприятията и всички сектори на обществото от двете страни се подкрепят взаимно чрез различни начини, което за пореден път показва дълбокото приятелство между правителствата и народите на двете страни. Ние трябва да засилим допълнително обмена между правителствата, законодателните органи, политическите партии и други в съответствие с важните консенсуси, постигнати от двамата държавни глави. Трябва да задълбочаваме синергията между стратегиите за развитие и да насърчаваме инфраструктурните взаимосвързаности и търговското и инвестиционното сътрудничество. Трябва да обръщаме внимание върху селското стопанство, хранително-вкусовата промишленост, автомобилната индустрия, информационните технологии, финансите и инженерното строителство като акценти на сътрудничеството и да продължим да създаваме още по-добри перспективи за отношенията между Китай и България.

**Днешната конференция обхваща важни теми като стогодишнината от основаването на ККП, новия модел на развитието на Китай, „Един пояс, един път“ и общността със споделено бъдеще за човечеството,**

което отразява задълбоченото мислене на всеки за насърчаването на здравословното взаимодействие между Китай и света и общото развитие, отразява и грижите и подкрепата на българските приятели за ККП и икономическото и социалното развитие на Китай, също и отразява пламенните очаквания на всички сфери на Китай и България да наследят дълбокото приятелство и да засилят взаимноизгодното сътрудничество.

Надявам се всички да използват възможността на тази конференция да изнасят речите си активно, да общуват дълбоко и да се вдъхновяват, да използват сравнителните предимства на двете страни и да търсят начините за задълбочаването на прагматичното сътрудничество, за да допринесем с мъдрост и сила за по-голямото развитие на стратегическото партньорство между Китай и България и сътрудничеството „Един пояс, един път“ между двете ни страни да донесе повече благоденствие на двата народа. Пожелавам на конференцията пълен успех, благодаря!

# Българо-китайските отношения: състояние и перспективи



Ангел ОРБЕЦОВ,  
посланик за специални поръчения,  
Министерство на външните работи на Р България

Продължава от миналия брой

**В**икономическата област е изградена задоволителна договорно-правна база, включваща междуправителствено Споразумение за икономическо сътрудничество от 2006 г., Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (с Протокол за изменение от 2002 г.) и Договор за взаимно насърчаване и защита на инвестициите (с Допълнителен протокол от 2007 г.).

В сила са и значителен брой междуведомствени споразумения по линия на икономическите министерства, агенциите за инвестиции и за малки и средни предприятия, търговско-промишлените палати и бизнес организации, технологичните паркове, както и търговските департаменти на редица китайски провинции.

**Китай е най-големият ни азиатски търговски партньор и заема второ място след Турция сред нашите експортни дестинации извън ЕС.**

Двустранният стокообмен бележи като цяло тенденция към нарастване. За 2019 г. той възлиза на общо 2.577 млрд. щ. д., от които български износ 912 млн. щ. д. и внос от Китай 1.665 млрд. щ. д. През първата половина на 2020 г. достигна 1.295.6 млрд. щ. д. (увеличение от 4.3 % спрямо същия период на 2019 г.), от които български износ в размер на 474.0 млн. щ. д. (+14.3 %) и внос от Китай 821.6 млн. щ. д. (-0.8 %). Тези данни показват нагледно дисбаланса в двустранната търговия в полза на Китай, какъвто между впрочем е характерен за почти всички

страни-членки на ЕС3.

По-тревожен е фактът, че българският износ се ограничава с малък асортимент от стоки, в който преобладават продукти с ниска степен на преработка като рафинирана мед, медни сплави и медни руди с дял от над 70 %. Сред малкия дял машиностроителна продукция се нареждат българските машини за леене с противоналягане.

**Редица китайски компании инвестират у нас в сферата на възобновяемите енергийни източници.**

През 2008 г. китайският холдинг „Инсигма груп“, в консорциум с италианската компания „Идрекко“, реализира проект на стойност 86 млн. евро. за изграждане на сероочистваща

**Основен двигател на отношенията в стопанската област през последните години станяха форумите на Инициативата „17+1“**

(министерски срещи, изложения, панаири и др.), в които на три пъти през 2018 – 2019 г. участва министърът на икономиката Емил Караниколов. България по

форуми, взаимно запознаване с основите на законодателството в Европейския съюз, страните от ЦИЕ и Китай, както и консултантска дейност в подкрепа на конкретни проекти.

**По линия на Инициативата България проявява подчертан интерес към сферата на земеделието,**

обективиран чрез функционирането към МЗХГ в София на Център за насърчаване на сътрудничеството в областта на селското стопанство, а в Пловдив – на павилион за електронна търговия със селскостопански продукти. През 2017 г. зам.-министрите на земеделието подписаха в София съвместна декларация за създаване на Демонстрационен парк за сътрудничество, а по време на Седмата среща се състоя официално откриване на паметна плоча на парка. При осъществяването през 2018 г. посещение у нас на китайския министър на земеделието и селските райони Хан Чанфу бяха разисквани възможности за засилване на аграрното сътрудничество.

Основен фактор за това е подписването на т. нар. двустранни протоколи и одобряването на съответните сертификати за износ. Към момента България е стартирала 31 такива процедури, от които девет вече са приключили. Като успешни стъпки в аграрната област могат да бъдат посочени арендуването от китайската държавна компания на земя в Пловдивска област за производство на царевица и люцерна за износ за Китай и започналото изграждане на нов завод за производство на фуражи край Добрич от българо-китайско дружество с вложение от над 6 млн. евро.

Макар че през последните няколко години износът на българска селскостопанска продукция и храни за Китай бележи известен ръст, все още предстои да се възползваме пълноценно от откритите се нови възможности. От важно значение е също стартирането на процедура за включване на продукти, съдържащи роза „Дамасцена“, в съответния разрешителен списък за хранителни продукти в Китай. Добра перспектива на китайския пазар има започналият износ на български вина, както и доставката на минерални и трапезни води.



8-а среща по Инициативата „17+1“, Дубровник, 2019 г.

Традиционни български продукти като вина и етерични масла са все още слабо представени.

**Независимо от огромния потенциал на Китай**

и неговата засилена международна активност през последните години двустранното инвестиционно сътрудничество остава сравнително слабо развито. Към края на 2019 г. с капиталовложения от около 118 млн. евро Китай е далече от водещите чуждестранни инвеститори в България.

Установените на китайска територията български компании са пренебрежимо малко на брой. Българската страна се стреми към привличане на сериозни китайски инвестиции в сектори като машиностроене, автомобилостроене и производство на авточасти, електроника и електротехника, информационни и комуникационни технологии, селско стопанство и хранително-вкусова промишленост. С китайски компании са обсъждани редица проекти в инфраструктурата, енергетиката, здравеопазването и др. Пет инфраструктурни проекта са предложени от българската страна по линия на спомнатата по-горе Платформа за свързаност ЕС – Китай.

инсталация в ТЕЦ „Марица-изток“. Китайската национална ядрена корпорация (CNNC) е сред участниците в обявения търг за реализиране на проекта АЕЦ „Белене“.

В България от 16 – 17 години насам са представени най-мощните китайски телекомуникационни компании ZTE и Huawei, които осъществяват перспективно партньорство с българските мобилни оператори по изграждане и обновяване на техните мрежи, а „Хуауей“ развива съвместно с „Виваком“ и облачен център за обработка на данни. През 2017 – 2018 г. у нас се настанаха други две китайски компании, разработващи съответно дигитални камери, смартфони и таблети и решения за видеонаблюдение и сигурност.

През 2012 г. българската фирма „Литекс Моторс“ в съдружие с частната китайска компания Great Wall откри завод за автомобили край Ловеч. Активност на българския пазар проявяват също китайските компании JAC Motors (за сглобяване на електрически автомобили), Yutong Bus (доставка на дизелови автобуси и електробуси, с желание за изграждане на предприятие за сглобяване) и българо-китайският консорциум Higer-Aowe (доставка на електробуси и зарядни станции).

традиция се представя на основните търговски изложения с различна насоченост в китайските градове Гуанджоу, Шанхай, Нинбо, Хъфей и др. Съпътстващото Седмата среща в София двустранно посещение у нас на китайския премиер Ли Къцян бе белязано със сключване на редица споразумения в областта на научно-техническия обмен, мирното използване на атомната енергия, междубанковото сътрудничество, износа на български тютюн, корабостроенето и др. Министерството на икономиката и Изпълнителната агенция за насърчаване на малките и средните предприятия (ИАНМСП) организираха мащабен бизнес форум с участието на над 1000 представители на бизнеса от България, Китай и ЦИЕ.

Като конкретен резултат от срещата може да се посочи учредяването през миналата пролет на Глобалния център за партньорство на Инициативата със седалище в София. Центърът има за задача да стимулира контактите в икономическата и други сфери чрез предоставяне на експертно мнение, анализи и идеи, подкрепящи и задълбочаващи синергията в рамките на „17+1“, координиране и провеждане на изследвания, организиране на научни и експертни

**По-голямо внимание заслужава  
секторът на транспорта и  
съобщенията.**

Има желание за осъвременяване на Спогодбата за въздушен транспорт; осъзната е и необходимостта от откриване на пряка въздушна линия между двете страни, която би имала мултиплициращ ефект върху цялостното развитие на двустранните отношения. За съжаление, предприетите досега опити в тази насока са завършвали безрезултатно. През 2018 г. консорциумът между китайската Hainan Airlines и регистрирания в Холандия фонд Plovdiv Airport Invest бе определен за концесионер на летище Пловдив, но китайският партньор се отказа от подписване на сделката. По-успешно биха могли да се развият възможностите на железопътния и морския транспорт с акцент върху мултимодалните превози. В телекомуникациите на дневен ред излиза изграждането на 5G мрежите – въпрос, по който през юни т. г. бяха приети заключения на Съвета на министрите на ЕС. Независимо от създаденото напрежение около „Хуауей“ изпълнението на 5G проекти трудно би могло да се реализира без използването на компоненти от водещите в света китайски компании.

**Сътрудничеството във финансовата  
област се развива изключително  
по линия на Българската банка за  
развитие (ББР).**

която има няколко подписани споразумения с китайски партньори – Китайската банка за развитие (КБР), Ексимбанк и Китайската индустриално-търговска банка (ICBC). През юли 2018 г. ББР стана домакин и ротационен президент на проведената в София първа международна среща на Междубанковата асоциация на Китай и страните от Централна и Източна Европа. По време на срещата бяха подписани Споразумение за изграждане на капацитет и Програма за действие 2018 – 2020 на Междубанковата асоциация.

**От 1985 г. функционира Смесена  
българо-китайска комисия за  
икономическо сътрудничество (СКИС).**

чието председателство от българска страна през 2017 г. бе издигнато на равнище министър на икономиката, а от китайска страна остава на ниво зам.-министър на търговията. На последната сесия на СКИС, състояла се в Пекин през януари 2020 г., бяха обсъдени важни въпроси от дневния ред на двустранните отношения в областта на инвестициите, търговията, инфраструктурата и транспорта, земеделието, туризма, информационните технологии. Проведен бе и обичайният за сесиите двустранен бизнес форум с участието на 20 български и над 80 китайски компании. На вниманието на китайската страна бе представен списък от транспортни, инфраструктурни и логистични проекти и бе договорено създаването на постоянно действаща работна група в областта на инвестиционните проекти.

От решаващо значение за България в икономическата област би било разширяването и разнообразяването на българския износ на фона на нарасналия двустранен стокообмен. Изключително висока стойност би имало осъществяването на емблематичен китайски проект в България – било то в инфраструктурната, енергийната или друга област с висока видимост, който да проправи пътя към повече китайски инвестиции. Все още очаква реализация идеята за изграждане у нас на българо-китайска индустриална зона. Много полезно би било разкриването на клон на китайска банка с цел подпомагане на китайските инвестиции.

*Продължава в следващия брой*

## Все повече китайци живеят умерено проспериращ живот

**Д**нешният китайски народ е по-достоеен от всякога и една от важните причини е, че не сме толкова бедни, както преди, подчертава в репортаж на тема благополучие и задоволство от живота агенция Синхуа.

През 1993 г. например месечната заплата на бавачките беше по-малко от 100 юана (15,5 долара). Отидох в Югославия като кореспондент същата година и срещнах млада китайска бавачка, работеща в дома на американски журналист, разказва един от бившите кореспонденти на агенцията в Белград Ху Синдзин. Тя бе отведена от КНР в Югославия от американски журналист и печелеше до 400 долара на месец, което беше много повече от това, което печелех аз, посочва кореспондентът. Като се вземат предвид различни субсидии, тогава печелих 295 долара на месец. През същата година научих, че и в Гърция месечната заплата на филипинска камериерка е около 300 долара.

Когато избухна войната в Ирак през 2003 г., в Кувейт срещнах много слугини от южноазиатски страни като Индия, Пакистан и Шри Ланка. Те печелеха приблизително над 300 долара на месец. Срещнах и лекар от Далиен, провинция Ляонин в Североизточен Китай. Тя премина на работа, като медицинска сестра в Кувейт



със заплата от 1000 долара на месец, средната сума, която китайците, които заминаха за работа в чужбина, можеха да спечелят по това време.

Да си бавачка, не е лесна работа. Много от тях трябва да напуснат родните си места. За щастие, днес в Пекин обикновен служител на домашно обслужване може да печели около 5000 юана на месец, докато детегледачките могат да печелят 7000 юана. Най-ниският месечен доход за домашни услуги е близо 800 долара. Разбира се, като се има предвид повишените цени в Китай, покупателната способност от 800 до 1000 долара не е толкова висока, колкото преди. Хората може да не чувстват уверено увеличаването на доходите си, но от гледна точка на световния пазар на разпределение на труда и ресурсите китайците сега

са в по-изгодно положение от всякога. Това е важен източник за колективното самочувствие на китайците.

Стойността на китайския труд става все по-висока. Хората в Китай, които са имали работа на средно ниво и са печелили среден доход, са се възхищавали на външния свят, но ситуацията се промени коренно и продължава да се променя, изтъква журналистът. Той отбелязва, че като цяло китайците живеят умерено проспериращ живот. И много градове и села в развитите крайбрежни райони са започнали да преминават към високо ниво на модернизация. Качеството на живот на китайците непрекъснато се повишава. Обичайно е китайците да консумират чуждестранни продукти, да пътуват в чужбина и да изпращат децата си да учат в други страни.

## Деятността на фабриките през септември се е забавила, но услугите нарастват

**П**рез септември дейността на фабриките в Китай се е забавила, като причината за това е свиването на енергийно интензивната индустрия, докато секторът на услугите се е върнал в територията на разширяване на фона на продължаващия ефективен антиепидемичен контрол.

Индексът на мениджърите по покупките за промишлеността е достигнал 49,6 пункта през септември, намалявайки от 50,1 през август, показват последните данни на Националното статистическо бюро. Стойности под 50 пункта отразяват свиване.

Според повечето анализатори, по-бавният ръст на търсенето и повишаването на цените на суровините са основните фактори, довели до спада на индекса на мениджърските покупки.

Подиндексите на производството и за нови поръчки са спаднали под 50 пункта, докато този на изкупните цени на основните суровини е нараснал



до 63,5 пункта за септември, като това означава, че предприятията са имали по-високи разходи за поръчки.

Секторът на високите технологии, чийто индекс на мениджърските покупки нараства до 54 пункта, е поддържал стабилно развитие през септември, допринасяйки за растежа в преработвателната индустрия, според Националното статистическо бюро.

Отслабвайки тенденцията към спад в производствения сектор, индексът на мениджър-

ските покупки за непроизводствения сектор е достигнал 53,2 пункта през септември, връщайки се в зоната на разширяване, след като през август спадна до 47,5 пункта.

Стопанските дейности в непроизводствения сектор са се възстановили бързо, особено в услугите.

Транспорт, ресторантьорство и хотелиерство, които бяха засегнати от новите огнища на епидемията миналия месец, са отбелязали значително подобрение през септември.

# Тайните на здравословния живот на най-дълголетния китайски император

**Н**е са много императорите дълголетници в китайската история. Император Циенлун обаче се слави като най-дълго живелия владетел на Китай, който умира на 87-годишна възраст.

Доброто му здраве се дължи на добрите му навици, уверен е професорът в Пекиния спортен университет Ху Сяофей. „Той е имал списък с 10 неща, които трябвало да прави всеки ден, и четири, които да избягва“, обяснява професорът.

10-те неща за всеки ден са свързани с 10 части на тялото – зъбите, гърлото, ушите, носа, очите, лицето, ходилата, стомаха, крайниците и ханша. А сред четирите забранени са: да не се говори по време на хранене и да почива, както и да не прекалява с алкохола и секса.

„Едно от 10-те неща, които трябвало да прави всеки ден императорът, е да масажиря лицето си, което е много полезно особено през есента“, обяснява професор Ху. „Преди да започнете масажа обаче, трябва

да разтриете дланите, за да ги затоплите.“ Според професора това е добра практика, която подобрява кръвообращението, и е подходяща да се прилага преди излизането навън през есента, тъй като често на открито е по-хладно, отколкото в сградите.

„Масажирането на носа със затоплени ръце е още нещо, на което можем да се научим от император Циенлун“, казва проф. Ху Сяофей. Това предпазва от възпаления на носа и поддържа влажна носната кухина. „Топлият и влажен нос предотвратява навлизането на студен въздух директно в белите дробове.“

Есенното равенство е времето, когато денят и нощта са еднакво дълги. Тази година то се падна на 23 септември. Според традиционния китайски календар то бележи средата на есента, а за повечето райони на страната и началото на по-хладното време.

Според древен текст от периода Пролети и есени (770 – 476 г. пр. Хр.) в деня на есенното равенство Ин и Ян в природата също са равни.

Проф. Ху обяснява, че

през есента трябва да се отделя повече време за сън и почивка, като се ляга и става по-рано. На хората на възраст той препоръчва да намалят натоварването. „За да поддържате доброто здраве, основното правило е да се грижите за безопасността си, докато спортувате“, уверен е професорът. „Макар и китайците да казват, че през пролетта трябва да се обличате топло, а през есента да не бързате с топлите дрехи, хората на възраст не бива да прекарват дълго време на открито, ако духа студен вятър. Те трябва да се пазят от студеното време.“

Професор Ху предупреждава да не се пренебрегва загарката. „Разтягането е важно преди началото на тренировка, особено през есента, за да се избегнат наранявания на мускулите и ставите.“ Той съветва да се наблегне и на дихателните упражнения. „Есента е сезон, когато трябва да се обърне по-специално внимание на белите дробове, а дълбокото дишане може да ги укрепи.“

Според професора дишането е свързано и с бъбреците и може да се



практикува по време на ходене. „То е от полза и за стомаха и храносмилането“, добавя той. Регулирането на функцията на далака и стомаха е също нещо, което трябва да се направи със застудяването на времето, защото през лятото се консумират повече храни, които охлаждат организма. Есента е време за събиране на реколтата, затова е препоръчително към менюто да се добавят повече зеленчуци и

плодове, които зреят през този сезон.

Относно хранителния режим на император Циенлун професор Ху казва, че през есента обичал да похапва месо от дивеч и патици.

Той предупреждава също, че с оголването на дърветата, човек става по-предразположен към депресии. Затова препоръчва да се търсят все повече начини за поддържането на доброто настроение.

## Готовите смеси от подправки печелят все по-голяма популярност сред младите

**В**се повече млади китайци се опитват да готвят сами вкъщи. Това създава нови възможности за готовите смеси от подправки, които в Китай наричат „сос за мързеливи“. Резултатите от анкета показват, че през 2020 г. пазарът на готови смеси от подправки е отбелязал ръст от 18% на годишна база, което е най-бързото увеличение за последните шест години.

Младите хора се влюбват в готвенето. Готовите смеси от подправки или сосове за хотпот, лютия сач по китайски, варената риба в лют сос и други ястия са много популярни сред тях. Приносът на младите, които не знаят как да готвят, за развитието на мързеливите подправки е голям. Те не само улесняват процеса, но и спестяват време. Освен това новачите гледат на тях с ентузиазъм, защото могат бързо



да усъвършенстват готварските си умения.

Според статистика на Frost & Sullivan процентът на разпространение на готовите подправки в Китай се е увеличил бързо през последните години, достигайки ниво от 25,97% през 2018 г. Все още обаче има големи разлики в сравнение със страни като Япония, Южна Корея и САЩ, където той е над 50%. Следователно това,

което пазарът взема предвид, е какъв вид подправки и сосове харесват младите.

Джъуан е потребителка с богат опит в използването на мързеливите подправки. В нейната кухня има голямо разнообразие от тях. След като се омъжва, заедно със съпруга си се местят в Северна Европа. За да може да приготви родните китайски ястия, Джъуан напълва куфара си с мързеливи сосове. Тя обяснява, че

ги използва веднъж или два пъти седмично особено когато готви ястия от съчуанската кухня, например телешко по съчуански, свинско на пара с ориз, риба с кисело зеле. Според нея готовите смеси гарантират добрия вкус на ястието и няма опасност да се допусне грешка. Дори съпругът ѝ, който е чужденец, може да приготви сам тофу по съчуански и китайско фиде.

В европейските супермаркети мързеливите подправки са два пъти по-скъпи от тези в Китай, но цената им все пак е в границите на разумното, ако трябва да се сравни с тази на поръчаната за вкъщи храна.

За повечето потребители при избора на мързеливи подправки от значение е не само цената, но и марката. От друга страна, не всички млади хора приемат изцяло тези полуготови сосове. Някои от тях са загрижени не само за разходите, но и за здравето. Сред

основните потребители на мързеливите подправки са онези, които не са добри в готвенето или разполагат с малко свободно време. А много хора използват мързеливите подправки само за няколко ястия, защото според тях е неудобно да бъдат съхранявани за дълъг период след отварянето на опаковката.

Част от потребителите споделят: „Въпреки че са удобни за употреба и спестяват време и разходи, все пак трябва да преминават някаква специална обработка. Затова човек не знае какво точно съдържат“. Някои потребители са уверени, че мързеливите сосове не са здравословни, защото са с високо съдържание на масло, сол, захар и люто. И макар че са вкусни, те се опитват да ги избягват. Затова компаниите за подправки се стремят да намаляват цената на своите продукти, като същевременно ги правят по-здравословни.

## Развива се реформата на механизма за екокомпенсация

**В** Китай бяха публикувани насоки за задълбочаване на реформата на механизма за компенсиране на екологията, за да се ускори изграждането на екологична цивилизация, съобщи агенция Синхуа. Насоките, публикувани съвместно от главните служби на Централния комитет на ККП и Държавния съвет на КНР, подробно описват мерките за реализиране на дългосрочните цели за екологична компенсация, определени за 2025 и 2035 г. До 2025 г. трябва да се изгради механизъм за екологично компенсиране, който е съобразен с икономическото и социалното развитие. Системата за класифицирано обезщетение, насочена към екологични елементи като реки, естествени гори и влажни зони, и цялостната система за компенсиране, която включва фискална подкрепа, ще бъдат подобрени. Междувременно ще се формира пазарно ориентиран и разнообразен модел на обезщетение, като цялото общество ще получи възможност да участва по-активно в опазването на



околната среда.

До 2035 г. ще се формира механизъм за екологична компенсация, който да отговаря на изискванията за екологичната цивилизация в новата ера, гласи документът.

Системата за класифицирани компенсации ще вземе предвид фактори, като икономическото и социалното развитие на екологичните защитени зони и разходите за защита на различни екологични елементи.

Ще бъдат положени усилия да се проучи и въведе режим на защита, който улеснява местните власти да засилят координацията при прилагане на екологични мерки за защита, се посочва в документа.

Като се фокусира върху националните приоритети за екологична сигурност, страната ще подобри цялостната система за компенсации с политики, които да съответстват на финансовия капацитет и да насърчават равен достъп

до основни обществени услуги.

Ще бъдат положени усилия да се изиграе пълноценно ролята на пазарен механизъм за насърчаване на разнообразните компенсации и да се помогне на регионите, които извършват мерки за екологична защита, да получат ползи, така че да се насърчи цялото общество да участва в екологичната защита.

Според документа страната ще ускори изграждането на национален пазар

за търговия с права за използване на енергия и права на емисии на въглерод, който ще включва доброволни проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в областта на горското стопанство, възобновяемата енергия и използването на метан.

За да се разширят пазарно ориентираните канали за финансиране, финансовите институции, квалифицираните нефинансови фирми и застрахователите ще се насърчават да предоставят екологични услуги и продукти.

Ще бъдат въведени и подкрепящи политики по отношение на върховенството на закона, мониторинга на екологичната среда и фискалното и данъчното облагане, за да се задълбочи реформата на механизма за компенсиране на околната среда в страната.

Свързаните страни трябва да поемат отговорностите си за опазване на екологичната околна среда, а механизмите за оценка и надзор на изпълнението на политиките по отношение на опазването на околната среда ще бъдат допълнително подобрени, се казва в документа.

## Зимната олимпиада в Пекин се подготвя в съответствие с нисковъглеродните цели на КНР

**В** пекиния парк „Шоуган“, където неотдавна се проведе Международното изложение за търговия с услуги, където след няколко месеца ще се проведат и някои от дисциплините на Зимната олимпиада, при изграждането на съоръженията личи решимостта на страната да изпълни набелязаните цели за намаляване на въглеродните емисии. Това подчерта Радио Китай за чужбина в репортаж за този известен парк, създаден на мястото на бивш стоманодобивен комплекс, който беше голям замърсител на околната среда в китайската столица. Неговата история датира от далечната 1919 г., а компанията днес има над 600 дъщерни дружества и 90 000 служители. По разmera на активите, „Шоуган“ е втората най-голяма компания за производство на стомана и желязо в Китай. Освен това от 2010 г. насам е неизменно част и от класацията на американското сп. „Форчън“ на 500-те най-големи компании в света. Преди



Доменните пещи и цеховете на бивш стоманодобивен завод в новия пекиния парк „Шоуган“ са превърнати в конферентни и изложбени зали

няколко години обаче, като част от мерките за подобряване качеството на въздуха в Пекин, централата и основният завод на „Шоуган“ бяха преместени в град Таншан, провинция Хъбей.

След изтеглянето на предприятието от района там останаха редица индустриални сгради и съоръжения, които сега са напълно преобразени. Доменните пещи, в които преди са се топели метали, сега

са конферентни и изложбени зали, отбелязва Радио Китай за чужбина. „Залите тук са част от нашите усилия за реализиране на „зелени“ и нисковъглеродни решения. Те могат да бъдат трансформирани за друга употреба, имаме и други зони на открито, за които не е нужна климатизация“, обяснява Ю Хуа, ръководител на екипа архитекти в „Шоуган“.

През 2020 г. Китай обяви амбициозни цели да по-

стигне пик на въглеродните емисии до 2030 г. и въглероден неутралитет до 2060 г. Този ангажимент е сериозен, тъй като времето за реализиране е доста по-кратко от необходимото на развитите страни, и изисква упорита работа.

Именно съществуване на подобни възможности и предизвикателства направи темата за намаляване въглеродните емисии един от фокусите на Международното изложение за търговия с

услуги, което обхваща бизнеса, финансите, енергетиката, транспорта, строителството и други области.

За да постигне целите си за въглероден неутралитет, Китай ще се нуждае от огромни финансови средства и затова правителството призова участниците във финансовата система на страната да активизират усилията си за насочване на капиталите в тази сфера.

Наскоро Китайската банка за развитие пусна на глобалния пазар първите „зелени“ облигации на стойност 20 милиарда юана, със средствата от които ще бъдат подкрепени 46 проекта в сферата на екологията и постигането на въглероден неутралитет.

В този смисъл Международното изложение за търговия с услуги в Пекин изпрати сигнал към света, че екологията и намаляването на въглеродните емисии ще бъдат включени в цялостното икономическо и социално развитие и целят изграждане на екологична цивилизация в Китай, изтъква Радио Китай за чужбина.

# Диалогът между цивилизациите и глобалното сътрудничество

**В** нашето съвремие, когато пандемията на COVID-19, войните, екологичната криза и различията между бедните и богатите са главните пречки пред устойчивото развитие на различните цивилизации, конфуцианската философия е много актуална при търсене на пътищата за решаване на проблемите.

„Диалогът между цивилизациите и глобалното сътрудничество“ е темата на седмото издание на специалния форум, открит в Цюфу, родното място на Конфуций, в провинция Шандун, Източен Китай.

Форумът предлага платформа за известни учени и експерти в областта на културологията, за по-добро разбиране значението на диалога между различните култури.

Участниците са обединени около идеята, че съществуващите различия в социалните системи, моделите на развитие, идеологиите и културите на страните не трябва да се превръщат в пречка за сътрудничеството между тях. Светът трябва да бъде дом на различните цивилизации, които могат да се развиват хармонично само на основата на диалога и взаимното уважение. Само диалогът, който е характерна форма за традиционната китайска култура, е начинът за засилване на връзките между страните.

Генералният директор на академичната група на форума за пета поредна сесия Уан Сюедиен, споделя, че форумът има за цел да помогне за разрешаването на споровете в света чрез диалог и взаимно разбиране.

„Измина десетилетие от първото провеждане на форума. Днес, застрашен от геополитическата конфронтация и пандемията COVID-19, диалогът между цивилизациите сякаш е спрял. Някои хора дори имат доста песимистичен възглед за съдбата на човечеството. Въпреки това, на основата на взаимното уважение към разнообразието на цивилизациите, диалогът винаги е правилното решение. Той е на-добрият начин човечеството да решава собствените си проблеми“.

Повече от 180 експерти от Ки-



Участниците в Седмия културен форум за световните цивилизации в Цюфу, провинция Шандун, Източен Китай

тай и чужбина се съгласиха, че само сътрудничество, основано на диалог и взаимно уважение, е крайният изход за глобалните предизвикателства, пред които е изправено цялото човечество. Увереността им произтича от толерантността и разнообразието, вкоренени в китайската култура.

Фън Дзину, професор в Академията за ръководство на Китай в Пудун, е уверен, че китайската култура, обединила вековната мъдрост на поколенията, носи прозрението на древните китайски философи, до което те са достигнали още преди хиляди години, че светът може да се развива единствено, ако е хармоничен в многообразието.

„Хармонията в многообразието е точно фонът на развитието на Китай“, казва Фън на форума.

Според експерти търсенето на хармония в многообразието се счита за основен елемент на конфуцианството поради неговия исторически произход. Конфуций е живял преди повече от 2000 години, когато войните са избухвали често и хората не са водели стабилен живот.

„Реалността може да е просветлила китайския мъдрец“, казва Ян Чаомина, ръководител на

съжаление, подходящи не само за тогава, но и за съвременната ситуация в света“.

Роджър Т. Еймс, експерт по конфуцианство и гостуващ професор в Пекиния университет, смята, че най-големият проблем, пред който е изправено човечеството, е индивидуализмът, тъй като хората нямат доверие един на друг. Тук китайската традиционна култура може да помогне много, защото конфуцианството се характеризира с приобщаване, взаимно разбиране и доверие.

В Китай конфуцианството е дълбоко ангажирано с постиженията на страната, като намаляване на бедността, подкрепа на други държави в борбата с COVID-19, разширяване на взаимноизгодните контакти в сферата на културата, образованието и търговията, стремежа за отваряне на страната към света.

„Това е мирен път на развитие, ръководен от конфуцианството и



Церемонията, проведена в храма на Конфуций в Цюфу, Шандун, на 28 септември т. г. за отбелязване на 2572-рата годишнина от рождението на древнокитайския мислител Конфуций,

изследователския институт „Конфуций“. „Защото самият той е преживявал смутни времена, неговите ценности и мисли са изстрадани, мъдри и дълбоки. За

традиционната китайска култура, който е от полза за всички части на света“, подчертава ръководителят на институт „Конфуций“ Ян Чаомина.

## Симпозиум В памет на известния писател Лу Сюн

**В** Пекин се проведе симпозиум в чест на 140-годишнината от рождението на Лу Сюн, известен китайски писател от 20-и век.

В словото си при откриването Хуан Кунмин, член на Политическото бюро на Централния комитет на Комунистическата партия на Китай (КПК) и ръководител на отдела

за публичност на ЦК на КПК, призова хората да се учат от творчеството и благородния характер на Лу Сюн и да носят неговия дух.

„Лу Сюн беше най-влиятелният представител на културния и литературния кръг в съвременността и има пионерски принос в няколко области“, подчерта той, отбелязвайки, че Лу Сюн е посветен на стремежа към истината,

напредъка и усилията на КПК за изграждане на едно хуманно и справедливо общество.

Домакин на юбилейното събитие бе Китайската асоциация на писателите. Над 100 души присъстваха на симпозиума, включително роднините на Лу Сюн, писатели, учени и представители от всички сфери на живота в цялата страна.

Лу Сюн е псевдонимът на Джау Шушен (1881



– 1936). Неговите творби, включително „Истинската история на АQ“ и „Дневник на лудия“, го поставят сред водещите

китайски писатели, въвели китайската литература в съвременната ера.

Страницата подготви Красимира ИВАНОВА

# Световната шампионка по ски свободен стил Гу Айлин е красавица и спортна икона

Напишете ли „Гу Айлин“ във всяка търсачка, веднага ще изскочат редица заглавия с нейното име: „световен шампион по ски свободен стил на Световното първенство“, „отлична студентка в Станфорд“, модел, спортен идол... На 17-годишното момиче са поставяни различни етикети през последните 2-3 години. Това е голяма похвала, но и натиск. Както казва Гу Айлин, „В тялото ми живеят няколко „аз“, но това, което трябва да направя, е да се науча и как да балансирам и да изследвам нещата“.

**Т**ези етикети са подбрани от други, но аз не представям себе си по този начин. Най-важното е да бъда себе си в процеса на израстване. В средата на август, преди да отпътува от Китай за Европа, за да се подготви за Зимните олимпийски игри в Пекин, Гу Айлин сподели пред журналист своята история, която бе излъчена в предаване на Радио Китай за чужбина.

## Забележителната спортистка от дете мечтае за олимпиада

„В което и състезание да участвам, целта ми винаги е да спечеля първо място“. Когато говори за целите си за Зимните олимпийски игри в Пекин, Гу Айлин е изключително директна. Увереност, смелост, талант и превъзходна сила, това са качествата, които Гу Айлин демонстрира като забележителен скиор в свободния стил. „Знам, че много хора ме познават, защото съм скиор. В момента най-важното за мен са Зимните олимпийски игри в Пекин догодина“. Гу Айлин споделя, че е чувствала Олимпиадата като една далечна мечта, която сякаш никога няма да се случи. На 8-годишна възраст тя решава, че иска един ден да стъпи на олимпийската сцена. Днес тази нейна мечта е на път да се осъществи, благодарение на нейните неуморни усилия. Стъпка по стъпка тя се доближава до съкровения си мечтател.

Завръщайки се в Китай през юни и заминавайки за Австрия за тренировки в средата на август, Гу Айлин е прекарала по-голямата част от живота си върху скиите. „Започнах да карам ски на 8 години, но забравям този спорт все повече с всеки изминал ден. Според мен това е свързано с Олимпийските игри“.

„Чувствам, че съм в много добра кондиция, психически също. Научих се да преодолявам стреса. Надявам се, да съм на 100% готова за Олимпиадата“. Пред медиите Гу Айлин не крие интереса и очакванията си към Зимните олимпийски игри в Пекин. Изричайки тези думи, тя излъчва увереност и сила.

## На 9 години Гу Айлин става шампион по ски за юноши в САЩ

На 9 години младата спортистка печели Националното първенство по ски за юноши на САЩ; на 13 години участва в състезания за възрастни; на 14-годиши е вече притежател на титли от 50 първенства,



Прочутата китайска скиорка Гу Айлин е канена да се снима за Vogue, китайската версия на Elle, сп. „Bazaar“ и е участвала в Седмицата на модата в Париж

включително 9 национални първенства на САЩ. По това време Международната федерация по ски пише за нея: „Гу Айлин за първи път вписа името си в историята на карането на ски свободен стил и в бъдеще ще продължи да я пренаписва“.

„Преди бях редовна ученичка и имах уроци от понеделник до петък и може би само 65 дни ски в годината.“ След това Гу Айлин стана първата китайска спортистка, спечелила злато на Световните игри, първата дебютантка спечелила първа награда в ски спускане в U-образна форма на игрите, както и първата жена дебютантка взела два златни медала от ски турнир.

„Ските не са като да ходиш на война всеки ден. Усещането е, че летиш, просто е забавление, нещо ново“. Тя веднъж искрено споделя, че карането на ски е по-скоро страст и игра, „Защото стресът не е прекалено голям“.

17-годишната Гу Айлин има зад гърба си много постижения, но въпреки това, в интервюто за Радио Китай за чужбина споделя, че най-много обича да „тренира усилено“. „Разбирам, че когато имаш цел, трябва не само да работиш



В Международната федерация по ски смятат, че Гу Айлин е вписала името си в историята на карането на ски свободен стил

усилено, но и да й се наслаждаваш“.

„Пътуването с кола от дома до ски курорта на езерото Тахо е 4 часа. Научих се как да си пиша домашната работа в колата, да спя в колата, да се преобличам в колата и да ям в колата“.

В документалния филм „Екстремна скиорка“ Гу Айлин получава сътресение по време на ски тренировки и кратка амнезия; удря се в твърд предмет, падайки от три метра височина и не може да се изправи дълго време; има счупвания на ключицата, костите на глезена и пръстите от каране на ски ... Тези „уязвимости“ обаче я карат да изглежда още по-триизмерна и истинска.

## 17-годишната спортистка е в списъка на „Форбс“

Усилията винаги са необходимо условие за един отличен спортист, но не всички трудолюбиви спортисти могат да достигнат върха и „превърщането в идол“. Гу Айлин обаче с основание носи титлата „идол“ на 17-годишна възраст. В списъка на китайските знаменитости на „Форбс“ за 2021 г. Гу Айлин е единствената избрана

спортистка и най-младата личност в списъка; през 2021 г. тя става четвъртата китайска спортистка, номинирана за най-добър спортист на ESPY след Яо Мин, Ли На и Фън Шаншан.

Гу Айлин е не само спортист, тя е приета в университета Станфорд, а освен това е и новият фаворит на модната индустрия. „От дете съм казвала, че имам три аспекта на живот. Аз съм обикновен ученик, скиор и модел. Сега балансирам тези три роли“. За да реализира мечтата си, тя съкращава 4-годишна учебна програма в гимназията до три години. Едновременно учи и се явява на изпити.

На американския тест SAT (American College Entrance Examination) резултатът ѝ беше 1580, от 1600 максимални точки, което я класира сред най-добрите 0.4%. Що се отнася до модата, Гу Айлин не само е канена да се снима за Vogue, китайската версия на Elle и списания „Bazaar“, но и е участвала в Седмицата на модата в Париж. Тя е като повечето момичета, които обичат красотата и следва модните тенденции.

Дори и да прекарва по-голямата част от времето си в тренировки, тя не се отказва от „красотата“. „Този път отивам в Европа за тренировки, ще отделим няколко дни за почивка, за да пътувам до Париж и Милано“, казва прочутата спортистка.

## Храната, всъщност е другото хоби на Гу Айлин

Айлин очаква с нетърпение бъдещия си живот в университета, където се надява да създаде много нови приятели.

Това е Гу Айлин, обичаща ските, следваща модата, постоянно предизвикваща себе си на пистата, отдала се смело и свободно на живота.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ



София, 1301  
ул. „Позитано“ 20  
Тел.: +3592 944 1026  
Имейл: kitai.dnes@abv.bg  
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ  
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА  
Управител на  
РА Евромедия ООД  
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ  
Председател  
Проф. д.ик.н. Димитър ИВАНОВ  
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА  
КОЛЕГИЯ  
Главен редактор  
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар  
Бони НЕМСКИ

Редактори  
Любомир МИХАЙЛОВ  
Красимира ИВАНОВА

Репортер  
Галина ТОНЕВА

Стилист  
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн  
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ  
+3592 944 1026

РЕКЛАМА  
Тел.: +3592 944 1026  
kitai.dnes@abv.bg  
Рекламите и обявите  
се заплащат авансово  
по банкова сметка  
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА  
Райфайзенбанк АД, София  
ул. Н. Гогол 18-20  
IBAN  
BG39RZBB91551060382418  
Банков код BIC RZBBBGSF  
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА  
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ  
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали  
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI

ISSN 2603-4816

## Приключи 12-ата китайска научна експедиция в Арктика

**К**итай завърши 12-ата си арктическа научна експедиция наскоро, след като научният екип на борда на ледоразбивача „Сюелун 2“ се завърна в пристанището на Шанхай.

По време на експедицията, продължила 79 дни с изминато разстояние от 14 000 морски мили, екипът е извършил цялостни наблюдения на атмосферата, водите и екологията в Чукотско море, фокусирайки се върху климатичните промени и защитата на околната среда на Северния полюс.

В географски аспект Китай е страна, намираща се



близо до Северния полюс. Природните условия на района и техните промени засягат директно климата на Китай, околната среда и

други сфери. От 1999 г. насам Китай е извършил 12 научни експедиции в Арктика с ледоразбивачите „Сюелун“ и „Сюелун 2“.



## Най-високата температура за септември от 1961 г.

**П**рез септември в Китай е отчетена най-високата средна температура от 1961 г. насам, докато валежите в северните части на страната също достигнаха рекордни нива, информират от Националния център за климата.

В сравнение с обичайните години средните температури за страната от 1 до 28 септември са били с 1,5 градуса по-високи.

Нивото на валежите в страната през септември се класира на четвърто място от 1961 г. насам, с близо 30% по-високо спрямо нормалните години.

Валежите през септември в северните региони са били приблизително 1,1 пъти повече, което е исторически прецедент. През летните месеци валежите в Северен Китай достигнаха 421,4 мм, с 33,9% ръст спрямо нормалните равнища.



Снимка Синхуа

### 17-и китайски народен панаир на културните индустрии

Панаирът бе открит наскоро в Шънджън и посетителите можеха да разгледат ослепителния набор от експонати, включително скулптури дърво и бродерия от тревен лен.

## „Битката при езеро Чандзин“ се очертава хит в празничния китайски боксофис

**Ф**илмът „Битката при езеро Чандзин“ на режисьорите Чън Кайгъ, Цуей Харк и Данте Лам продължава да доминира предварителната боксофис класация за предстоящия празничен период.

До момента той е натрупал 90 милиона юана (12,4 милиона долара) от предварителните продажби на билети, което е близо 70% от общите за осемте нови заглавия, които ще бъдат пуснати в кината в почивните дни за Националния празник на Китай.

Действието в лентата се развива в периода на Корейската война (1950 – 1953) и разказва историята



на китайските доброволци, борещи се на фронта.

Данните за предварителните продажби на билети включват 30 септември и периода от 1 до 7 октомври,

известен още като „златната седмица“. Той е обикновено най-доходоносният период за киноиндустрията, туризма и културата след Пролетния празник.



Снимка Синхуа

### 13-ото китайско международно авиационно-космическо изложение се открива в Джухай

Китайският екип по пилотаж Бай участва по време на церемонията по откриването на 13-ото китайско международно авиационно-космическо изложение в Джухай, провинция Гуандун, Южен Китай

今日中国 **КИТАЙ** гнес

Абонирайте се за **2021 г.**  
Каталожен № **381**

За 1 месец 2 лв.  
За 3 месеца 6 лв.  
За 6 месеца 12 лв.  
За 12 месеца 24 лв.

Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: **София, ул. Позитано 20А** тел.: 02/944 1026